

# وام‌ها و کمک‌های مالی برای تحصیل پناجویان

## آیا پناجو هستید؟

در صورتی به‌عنوان پناجو در نظر گرفته می‌شوید که ملیت خارجی داشته باشید و محافظت (پناهندگی) در نروژ به شما اعطا شده باشد. لازم است اداره مهاجرت نروژ (UDI) وضعیت پناجو را به شما اعطا کرده باشد.

## ممکن است واجد شرایط دریافت وام و کمک مالی باشید

در صورت پناجو بودن، می‌توانید واجد شرایط کمک مالی و وام تحصیلی در نروژ باشید که صندوق وام تحصیلی کشور تأیید کرده است.

## موارد استثنا:

اگر در مرکز پذیرش پناجویان زندگی می‌کنید، به‌جز کمک مالی جهت تهیه لوازم موردنیاز برای تحصیل که به نوجوانان مقطع متوسطه دوم اعطا می‌شود، واجد شرایط وام یا کمک مالی صندوق وام تحصیلی کشور نخواهید بود. ممکن است بلافاصله پس از دریافت محافظت (پناهندگی) و خروج از مرکز پذیرش پناجویان، واجد شرایط دریافت سایر وام‌ها و کمک‌های مالی شوید.

## پناجویان می‌توانند کمک‌های مالی مخصوص پناجویان دریافت کنند

پناجویانی که مقطع ابتدایی و متوسطه اول یا متوسطه دوم را پشت سر گذاشته‌اند می‌توانند واجد شرایط دریافت این کمک مالی مخصوص پناجویان برای تحصیل در این مقاطع باشند. اگر واجد شرایط کمک مالی مخصوص پناجویان باشید، تمام یا بیشتر این پول را به شکل کمک مالی دریافت خواهید کرد. اگر در حال گذراندن آموزش عالی یا تحصیلات دیگر باشید، کمک مالی مخصوص پناجویان به شما تعلق نمی‌گیرد. با این حال، می‌توانید مانند شهروندان نروژی، برای کمک مالی عادی و وام تحصیلی در نروژ درخواست دهید.

## کمک‌های مالی مخصوص پناجویان برای حداکثر سه سال

کمک مالی مخصوص پناجویان را می‌توانید به‌مدت حداکثر سه سال دریافت نمایید، البته تعداد سال‌ها به این بستگی دارد که تحصیل خود را چه‌مدت بعد از دریافت محافظت (پناهندگی) شروع کنید.

اگر تحصیل خود را ظرف سه سال از تاریخ دریافت پناهندگی شروع کنید، می‌توانید کمک مالی مخصوص پناجویان را به‌مدت سه سال دریافت نمایید. اگر تحصیل را ظرف چهار سال از تاریخ دریافت پناهندگی شروع کنید، می‌توانید کمک مالی مخصوص پناجویان را به‌مدت دو سال دریافت کنید؛ همچنین اگر تحصیل را ظرف پنج سال از تاریخ دریافت پناهندگی شروع کنید، می‌توانید کمک مالی مخصوص پناجویان را به‌مدت یک سال دریافت نمایید.

اگر فرزندی داشته باشید یا فرزندتان در طول دوره‌ای که واجد شرایط کمک مالی مخصوص پناجویان هستید به دنیا بیاید، دوره‌ای که می‌توانید کمک مالی مخصوص پناجویان را دریافت نمایید می‌تواند تا دو سال تمدید شود. باید تحصیل خود را پیش از ۱۰ سالگی فرزندتان شروع کنید. اگر از حق تحصیل در مقطع ابتدایی و مقطع متوسطه اول پیش از شروع تحصیل در مقطع متوسطه دوم برخوردار باشید، حتی اگر تحصیلات خود را برای پنج سال دیگر شروع نکنید، همچنان واجد شرایط دریافت کمک مالی مخصوص پناجویان به‌مدت سه سال خواهید بود.

## مزایای برنامه معرفی بر حق دریافت کمک مالی و وام تأثیر می‌گذارد

هنگامی که مزایای مالی برنامه معرفی را دریافت می‌کنید، واجد شرایط دریافت کمک مالی مخصوص پناجویان نخواهید بود. اگر مزایای برنامه معرفی را برای کل سال تحصیلی دریافت نکنید، می‌توانید کمک مالی مخصوص پناجویان را برای دوره‌ای دریافت کنید که مزایای برنامه معرفی را در آن دریافت نکرده‌اید.

## چه مبلغی می‌توانید دریافت نمایید؟

اگر در حال تحصیل در سطح مقطع متوسطه دوم با حقوق قانونی فردی جوان هستید، محاسبه کمک مالی و وام شما مانند محاسبه آن‌ها برای دانش‌آموزان نروژی انجام خواهد شد. تفاوت در این است که شما کل مبلغ را، جدا از سایر وام‌ها و وام‌های تحصیلی، به‌عنوان کمک مالی مخصوص پناهجویان دریافت خواهید کرد. اگر بدون حقوق قانونی به‌عنوان فرد جوان در حال تحصیل در مقطع ابتدایی یا مقطع متوسطه اول یا مقطع متوسطه دوم هستید، محاسبه مبلغ کلی برای شما مشابه محاسبه آن برای دانش‌آموزان نروژی در آموزش عالی انجام خواهد شد. تفاوت در این است که وام اولیه به شکل کمک مالی مخصوص پناهجویان پرداخت خواهد شد.

لطفاً توجه داشته باشید: در صورتی که از درآمد، حقوق بازنشستگی یا ثروتی برخوردار باشید که فراتر از محدودیت‌های مشخص شده است، کمک مالی مخصوص پناهجویان می‌تواند به وام تبدیل شود. اطلاعات زیر را مشاهده کنید. وام‌های دیگر و وام‌های پرداخت شهری به نمی‌توانند به شکل کمک مالی مخصوص پناهجویان پرداخت شوند.

۱ جوانانی که مقطع متوسطه اول، یا معادل آن، را پشت سر گذاشته‌اند از حق قانونی تحصیل در مقطع متوسطه دوم برخوردار هستند. حقوق قانونی برای جوانان در کل سال تحصیلی‌ای اعمال می‌شود که سن ۲۴ سالگی شما در آن شروع می‌شود.

تحصیل	نحوه درخواست	مبلغ برای آموزش تمام‌وقت
آموزش مقطع ابتدایی و متوسطه اول برای بزرگسالان. تحصیلاتی که طبق قانون آموزش نروژ، بخش ۴A، بند اول، می‌تواند از آن بهره‌مند شوید.	از درخواست آموزش عالی و تحصیلات دیگر استفاده کنید.	کمک مالی مخصوص پناهجویان: NOK ۵۶,۱۴۵ در هر نیمسال.
تحصیل در مقطع ابتدایی و متوسطه اولیه برای دانش‌آموزان برخوردار از حقوق قانونی به‌عنوان فرد جوان. قانون تحصیلات نروژ، بخش ۴A، بند دوم.	از درخواست آموزش متوسطه دوم استفاده کنید	این مبلغ با مبلغ تحصیل در مقطع متوسطه دوم با حقوق قانونی به‌عنوان فرد جوان برابر است، اما پایین‌ترین نرخ را برای کمک مالی تهیه لوازم موردنیاز برای تحصیل دارد. قسمت زیر را مشاهده کنید.
آموزش مقطع متوسطه دوم با حقوق قانونی به‌عنوان فرد جوان.	از درخواست آموزش متوسطه دوم استفاده کنید	کمک هزینه تهیه لوازم موردنیاز برای تحصیل: ۱۰۷۱ تا NOK ۴۴۱۲ بسته به نوع برنامه آموزشی.  کمک هزینه معیشتی: NOK ۴۶۰۳ در ماه، اگر مجبور باشید دور از والدین خود زندگی کنید. دانش‌آموزان بالای ۱۸ سال می‌توانند واجد شرایط مبلغ بیشتری معادل NOK ۳۳۲۳ در ماه باشند.  کمک مالی وابسته به درآمد: NOK ۱۱۱۴ تا NOK ۳۳۴۴ در ماه در صورتی که والدین یا قیم‌های شما کم‌درآمد باشند. واجد شرایط بودن شما برای این کمک و مبلغ احتمالی که دریافت خواهید کرد به درآمد والدین یا قیم‌های شما بستگی دارد.  مبالغی که برای کمک هزینه معیشتی، کمک مالی وابسته به درآمد، و وام به شما تعلق می‌گیرد به شکل کمک مالی مخصوص پناهجویان پرداخت خواهد شد.
آموزش متوسطه دوم بدون حقوق قانونی به‌عنوان فرد جوان.	از درخواست تحصیلات عالی و تحصیلات دیگر استفاده کنید.	کمک مالی مخصوص پناهجویان: NOK ۵۶,۱۴۵ در هر نیمسال.
آموزش عالی یا تحصیلات دیگر. دانشگاه یا کالج دانشگاه. تحصیلات دیگر شامل مدارس متوسطه عمومی (folkehøgskoler)، مدارس فنی‌وحرفه‌ای، مدارس هنر و مدارس IT (فناوری اطلاعات) است.	از درخواست تحصیلات عالی و تحصیلات دیگر استفاده کنید.	شما واجد شرایط کمک مالی مخصوص پناهجویان برای آموزش عالی و تحصیلات دیگر نیستید. با این حال، کمک مالی و وام را می‌توانید بر اساس همان قوانینی که برای دانش‌آموزان نروژی اعمال می‌شود دریافت کنید، مبلغ آن حداکثر NOK ۵۶,۱۴۵ در هر نیمسال به‌عنوان وام اصلی برای تحصیلات تمام‌وقت است. اگر با والدین خود زندگی نمی‌کنید، حداکثر ۴۰ درصد از وام اصلی می‌تواند به کمک مالی تبدیل شود. اطلاعات بیشتر را در <a href="http://www.lanekassen.no">www.lanekassen.no</a> به دست آورید. اگر دانشجوی تمام‌وقت در آموزش عالی یا دانش‌آموز تمام‌وقت در مدرسه فنی‌وحرفه‌ای هستید، ممکن است واجد شرایط کمک مالی و وام با مبلغ بالاتر باشید.

علاوه بر مبالغ این جدول، این موارد نیز می‌تواند به شما تعلق گیرد:

- کمک مالی کودک و وام بیشتر در صورتی که از کودکی مراقبت می‌کنید
- وام بیشتر در صورتی که بالای ۳۰ سال باشید
- وام شهری
- کمک هزینه بیشتر در صورتی که توان‌خواه باشید

کمک مالی مخصوص پناهجویان را می‌توان به وام تبدیل کرد در صورتی که از درآمد، حقوق بازنشستگی یا ثروتی برخوردار باشید که فراتر از محدودیت‌های مشخص شده در قوانین است، کل مبلغ کمک مالی مخصوص پناهجویان یا بخشی از کمک مالی می‌تواند به وام تبدیل شود. در صورت مراقبت از کودک، اگر شما یا همسر/شریک زندگی‌تان دارای درآمد، حقوق بازنشستگی یا ثروتی هستید که فراتر از محدودیت‌های مشخص شده در قوانین است، کمک مالی کودک کاهش می‌یابد یا لغو می‌شود.

آزمون وسیع از درآمد، حقوق بازنشستگی و ثروت در طول تابستان/پاییز متعاقب دریافت کمک مالی یا وام شما، و هنگامی که اظهارنامه مالیاتی شما در دسترس است، انجام خواهد شد. اطلاعات بیشتر را در [www.lanekassen.no](http://www.lanekassen.no) مشاهده کنید.

نحوه ارائه درخواست کمک مالی و وام هیچ درخواست جداگانه‌ای برای کمک مالی مخصوص پناهجویان وجود ندارد. شما باید از درخواست‌های کمک‌های مالی و وام‌های موجود در [www.lanekassen.no](http://www.lanekassen.no) استفاده کنید.

اگر در طول دوره‌ای که برای آن درخواست کمک مالی یا وام داده‌اید در برنامه معرفی شرکت می‌کنید یا شرکت خواهید کرد، باید نسخه‌ای از تصمیم شهرداری یا NAV را ارسال کنید که بیانگر دوره دریافت مزایای برنامه معرفی است.

اگر برنامه معرفی را تکمیل کرده‌اید، باید تأییدیه شهرداری یا NAV را ارسال کنید که بیانگر تاریخ تکمیل برنامه معرفی توسط شما باشد.

صندوق وام تحصیلی کشور حاوی اطلاعاتی از طرف UDI در مورد مجوز سکونت شماست. از این رو، اگر مشخصاً مدارک UDI را درخواست نکرده باشیم، لازم نیست این مدارک را ارسال کنید.

پاسخ به درخواست‌های وام‌ها و کمک‌های مالی شما می‌توانید در صفحه‌های شخصی خود (Dine sider) در [www.lanekassen.no](http://www.lanekassen.no)، فرایند درخواست خود را دنبال کنید و پاسخ به درخواست خود را پیدا نمایید.

### پرداخت

برای اینکه بتوانید مبلغ را دریافت کنید، این سه مورد باید وجود داشته باشد:

۱. مدرسه شما باید پذیرش برای تحصیل و شروع حضور شما در کلاس‌ها را تأیید کند.
  ۲. باید یک شماره حساب بانکی معتبر در نروژ را ارائه داده باشید که متعلق به شما باشد. می‌توانید آن را در درخواست خود ذکر کنید. می‌توانید شماره حساب خود را در صفحات شخصی خود (Dine sider) تغییر دهید.
  ۳. موافقت‌نامه حمایت مالی باید امضا شود.
- اگر ۱۸ سال یا بیشتر دارید، باید موافقت‌نامه حمایت مالی را امضا کنید.
  - اگر زیر ۱۸ سال دارید، یکی از والدین شما باید موافقت‌نامه حمایت مالی را امضا کند. اگر پدر یا مادر ندارید، یا والدین شما در خارج زندگی می‌کنند، قیم شما باید موافقت‌نامه حمایت مالی را امضا کند. در صورت دریافت وام، هم شما و هم والدین یا قیم‌های شما باید موافقت‌نامه حمایت مالی را امضا کنید.

### در صورت ترک تحصیل

اگر ترک تحصیل کنید، باید این موضوع را فوراً به صندوق وام تحصیلی کشور گزارش کنید. اطلاعات بیشتر را در این لینک مشاهده کنید: [www.lanekassen.no](http://www.lanekassen.no)

تمام مبالغ ذکر شده برای سال آکادمیک ۲۰۲۰-۲۰۲۱ است.

